

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله و الشكر لله و لا حول و لا قوّة إلاّ بالله . و الصلاة و السلام على رسول الله و على آله و أصحابه و من تبعهم بأحسان الى يوم الدين.

لقد كتب الباحث هذه الرسالة لتكميل شرط من شروط للحصول على درجة سرجانا التربويّة في قسم تعليم اللغة العربية كلىة تعليم اللغات و الآداب جامعة اندونيسياّ التربويّة .

سأقدّم هذه الرسالة بعنوان " مقارنة بين نموذج تعليم اللغة العربية في المعهد العصري الإسلامي و المعهد السلفي الإسلامي". وهذه الرسالة لا يمكن أن تتم إلاّ بمساعدة المساعدين المخلصين و المساعدات. لذلك، تقدّم الباحثة ألف شكر لهم والأخصّ منهم:

١. صاحب الفضيلة الدكتور الحاج يايان نور بيان الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلىة تعليم اللغات و الآداب جامعة اندونيسياّ التربوية باندونج على تشجيعاته لأن تكون الباحثة مشتركة في الإمتحان.
٢. صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور الحاج ديدنج راشد الدين الماجستير، مشرف الأول على إشرافه و مساعدته الثمينة في إتمام هذه الرسالة.
٣. صاحب الفضيلة الحاج تاتانج الماجستير، مشرف الثاني الذي أرشدني بإخلاص لإعطاء التوجيهات و الإرشادات على هذه الرسالة النهاية.
٤. الأساتيد في قسم تعليم اللغة العربية الذين علّموا الباحث علوما نافعا.

٥. المدرسون و التلاميذ في المعهد الأقصى العصري الإسلامي باندونج و المعهد البركة السلفي الإسلامي الذين ساعدوني في كتابة هذه الرسالة.
٦. والدان المحبوبان العزيزان الذان وصلا دعائهما إلى الله تعالى في ثلث ليالهم لنجاح الباحثة وبذلا جهدهما لتربيتها، فانتهت في التعلم. وأخي الكبير وأختي الكبيرة و كلّ العائلة الذين أعطوني إهتمامهم و دافعهم و دعائهم.
٧. جميع الأصحاب في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة 2014 الذين شجعوا الباحث و ساعدوه في كتابة هذه الرسالة، و خصوصا إلى نساء يونيتا و اجينج سري و حيوني قد ساعدوني في إتمام هذه الرسالة .
٨. أصحابي في التعلم نداء الخفيه و خيرن المير جوهان و إماس ستي خفيفة و ريفاعكا وأتى و مطعية إلفة قد ساعدوني في إتمام هذه الرسالة.
9. و جميع المساعدين الذين لم أستطع أن أذكرهم واحدا فواحدا. جزاهم الله خيرا كثيرا. عسى الله أن يقبل أعمالهم و يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا و الآخرة، و عسى أن تكون هذه الرسالة نافعة للباحث و القارئين.

باندونج، 1 أغسطس ٢٠١8 هـ

الباحث

تريان رمضان نوريدين

رقم التسجيل: 1405402

ملخص البحث

تربية الشخصية هي الحل من الحكومة المنفذة تعليمية في المنهج المدرسي . والمعهد الإسلامي هو مجال تربوي أعرض أنواعا من البرنامج التعليمي ومنها تربية الشخصية الإسلامية في نفوس الطلاب. استخدم هذا البحث دراسة المقارنة حيث فحص الباحث الفرق بين المنهجين لتعليم اللغة العربية خصوصا في ناحية بناء الشخصية الإسلامية. وهدف هذا البحث هو معرفة العامل الذي يميز استخدام منهج تعليم اللغة العربية فيهما.

أشارت نتيجة البحث إلى (١). الفرق بين منهج تعليم اللغة العربية فيهما عند الوسائل المستخدمة (٢). هناك عشر عمليات التي لها تأثيرها في تشجيع تعلم اللغة العربية حيث أجرت فيهما في إنشاء تربية الشخصية الإسلامية ، من إعداد التدريس والتعليم داخل الفصل ، والتقييم ، و المواد الدراسية ، ووسائل التعلم ، وسيمة المعلم ، وسيمة الطلاب ، والتدريب اللاروتيني خارج ساعة دراسية وتكوين البيئة المدرسية. (٣). أنشطة التعلم والمعلم والمنهج الدراسي ، والتدريب اللاروتيني وتكوين البيئة هي العوامل التي لها قيمتها الزائدة في تربية الشخصية الإسلامية المتداخلة في منهج تعلم اللغة العربية في كلا المعهدين.

ABSTRACT

Character education is the one solution offered by the government that is integrated into learning model in the schools. *Pesantren* is one of the educational institutions that offer various kinds of training programs, including Islamic character building for students (*santri*). This study used a comparative study method in which the researcher searched in depth the differences between two Arabic chasing models used, especially in terms of Islamic character building. The purpose of this research is to know the factors of the advantages of using Arab language model in both *Pesantren*.

The result showed that: (1) the model of learning Arabic in both *Pesantren* have differences on the characteristics and system which used; (2) there are 10 factors that supporting the learning of Arabic language which can be the stimulation aspect of Islamic character education in both *Pondok Modern* are among others *RPP*, *KBM*, Evaluation, teaching material curriculum, instructional media, teacher qualification, student qualification, extracurricular, and environmental formation of school; (3) teaching and learning activities, teachers, curriculum, extracurricular, and environmental development are the factors that have more value in the education of Islamic character that is integrated in the Arabic learning model in both *Pesantren*.

ABSTRAK

Pendidikan karakter adalah solusi yang ditawarkan oleh pemerintah yang diintegrasikan kedalam model pembelajaran di sekolah. Pesantren merupakan salah satu lembaga pendidikan yang menawarkan berbagai macam program pembinaan termasuk pembinaan karakter islami pada santri. Penelitian ini menggunakan metode studi komparatif dimana peneliti mencari secara dalam letak perbedaan diantara kedua model pembelajaran bahasa Arab yang digunakan, khususnya pada segi pembinaan karakter Islami. Tujuan penelitian ini adalah mengetahui faktor keunggulan penggunaan model pembelajaran bahasa Arab di kedua Pondok Pesantren.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) model pembelajaran bahasa Arab di kedua Pondok Pesantren memiliki perbedaan pada karakteristik dan sistem yang digunakan; (2) ada 10 faktor pendukung pembelajaran bahasa Arab yang bisa menjadi aspek pendorong berjalanya pendidikan karakter Islami di kedua Pondok Pesantren tersebut diantaranya RPP, KBM, Evaluasi, kurikulum bahan ajar, media pembelajaran, kualifikasi guru, kualifikasi murid, ekstrakurikuler dan pembentukan lingkungan sekolah; (3) kegiatan belajar mengajar, guru, kurikulum, ekstrakurikuler, dan pembentukan lingkungan merupakan faktor yang mempunyai nilai lebih dalam pendidikan karakter islami yang diintegrasikan pada model pembelajaran bahasa Arab di kedua Pondok Pesantren.

Kata kunci : Studi Komparasi, Model Pembelajaran Bahasa Arab, Karakter Islami

المحتويات

صفحة التصحيح

أ.....	شكر وتقدير.....
ج.....	الملخص.....
د.....	ABSTRACT.....
ه.....	ABSTRAK.....
و.....	المحتويات.....
ط.....	قائمة الجداول.....

الباب الأول : المقدمة

١.....	1.1. تمهيد المشكلة.....
7.....	1.2. صياغة المشكلة.....
7.....	1.3. أهداف البحث.....
8.....	1.4. فوائد البحث.....
8.....	1.5. نظام البحث.....

الباب الثاني : الإطار النظري

10.....	2.1. حقيقة المناهج التعليمية.....
10.....	2.1.1. المنهج التعليمي.....
15.....	2.2. عناصر تعليم اللغة العربية.....
15.....	2.2.1. التخطيط الدراسي.....

ز

16	2.2.2.. النشاط التعليمي.....
17	2.2.3.. التقييم.....
18	2.3. أدوات التعليم.....
18	2.3.1.. المنهج.....
19	2.3.2.. المواد التعليمية.....
19	2.3.3.. وسائل التعليم.....
20	2.3.4.. سميات المعلم.....
21	2.3.5.. سميات الطالب.....
21	2.3.6.. تدريب خارج الحصة الدراسية.....
22	2.3.7.. تكوين بيئة المدرسة.....
24	2.4. حقيقة التعلم على أساس الخلق الإسلامي.....
24	2.4.1.. تعريف التربية الخلقية.....
31	2.4.2.. التعريف من الخلق الإسلامي.....
35	2.5. البحوث السابقة.....

الباب الثالث : منهجية البحث

37	3.1. طريقة البحث.....
37	3.2. أسلوب البحث.....
37	3.2.1. أسلوب جمع البيانات.....
38	3.2.2. أسلوب تنظيم البيانات.....
39	3.2.3. الخطوات في جمع البيانات وتحليلها.....

39	3.2.4 .تنظيم أدوات البحث.....
40	3.3. أدوات البحث.....
40	3.4. مجتمع البحث وعينته.....
40	3.4.1 مكان البحث.....
41	3.4.2 عينة البحث.....

الباب الرابع : نتائج البحث و مناقشتها

42	4.1. نتائج البحث.....
42	4.1.1 وصف بيانات المقابلة.....
44	4.1.2 وصف بيانات الملاحظة.....
48	4.2. مناقشة البحث.....
	4.2.1 نموذج التعليم اللغة العربية القائم على الشخصية الإسلامية في المعهد العصري.....
48	4.2.2 نموذج التعليم اللغة العربية القائم على الشخصية الإسلامية في المعهد السلفي.....
50	4.2.3 وجه التفرقة والتشابهة في نموذج التعليم اللغة العربية القائم على الشخصية الإسلامية بين المعهد العصري والمعهد السلفي.....
51	4.2.4 نموذج التعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي ترتبط علي بناء الشخصية الإسلامية.....
55	

الباب الخامس : الخلاصات و الاقتراحات

72	5.1. الخلاصات.....
----	--------------------

72	.....الاقتراحات
75	.....المراجع
71	.....الملاحق

قائمة الجدول

43	.....الجدول ١,٤ بيانات المقابلة في معهد العصري الأقصى
44	.....الجدول ٢,٤ بيانات المقابلة في معهد السلفي البركة
45	.....الجدول ٣,٤ بيانات الملاحظة للمعلم في تعليم اللغة العربية بمعهد الأقصى
46	.....الجدول ٤,٤ بيانات الملاحظة للطلاب في تعليم اللغة العربية بمعهد الأقصى
47	.....الجدول ٥,٤ بيانات الملاحظة للمعلم في تعليم اللغة العربية بمعهد البركة
48	.....الجدول ٦,٤ بيانات الملاحظة للطلاب في تعليم اللغة العربية بمعهد البركة
	.....الجدول ٧,٤ نتيجة لدراسة المقارنة عن نموذج التعليم اللغة العربية القائم على
55	.....الشخصية الإسلامية بين المعهد العصري والمعهد السلفي